



HRANT DİNK VAKFI
HRANT DINK FOUNDATION
ՀՐԱՆԴ ՏԻՆԷ ՀԻՄՆԱՐԿ

HEINRICH BÖLL STIFTUNG
DERNEĞİ TÜRKİYE TEMSİLCİLİĞİ

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı
Türkiye 2012

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

- **Hrant Dink Vakfı'nın Heinrich Böll Stiftung Derneği** işbirliği ile **2009'dan** beri uyguladığı program, Türkiye ve Ermenistan'daki gazeteciler arasında bağları kuvvetlendirmeyi ve iki ülke arasındaki haber alma ağlarının doğru yollardan kurulmasına katkıda bulunmayı amaçlıyor.
- Programın 4. senesinde, **Ermenistan'dan 7 kişilik** bir gazeteci grubu **12-18 Kasım 2012** tarihlerinde Türkiye'yi ziyaret etti.
- Programa katılan gazeteciler özellikle sosyal konular ve insan hakları konularına eğilen, sosyal medyayı aktif kullanan isimler oldu.
- **Civilnet, Internews, Journalists for the Future, Lragir, Radio Liberty, Tert, Yerkir Media'dan** gazeteciler Türkiye'ye ilk ziyaretlerini gerçekleştirerek meslektaşları ile tanışma ve Türkiye'deki son gelişmeler hakkında birinci elden bilgi edinme fırsatı buldular.

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

2012 Türkiye Programı Katılımcıları:

- Gayane Avetisyan – Yerkir Media
- Gayane Mirzoyan – Journalists for the Future
- Gegham Vardanyan – Internews Armenia
- Karen Harutyunyan - Civilnet
- Karine İonesyan – Lragir
- Naira Bulghadaryan – Radio Liberty
- Sasun Khachatryan – Tert



Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

Ziyaret Edilen Kişi ve Kuruluşlar

12-18 Kasım 2012

- AGOS, Rober Koptaş, Pakrat Estukyan
- Hrant Dink Vakfı Melisa Akan, Nora Mildanoğlu
- Hafıza Merkezi, Emrah Gürsel
- Anadolu Kültür, Osman Kavala, Ciğdem Mater
- Today's Zaman, Mustafa Edib Yılmaz, Şule Yılmaz, Lamiya Adil Guliyeva
- T24, Aydın Engin
- Bianet, Nadire Mater
- Aras Yayıncılık, Payline & Yetvart Tomasyan
- Heinrich Böll Stiftung Derneği, Ulrike Dufner, Yonca Verdioğlu, Özgür Gürbüz
- Radikal, Fehim Taştekin
- Hürriyet Daily News, Barçın Yinanç, Vercihan Ziflioğlu

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

Ziyaret Edilen Kişi ve Kuruluşlar

12-18 Kasım 2012

- CNN Türk, Hande Aşık
- Gazeteciler ve Yazarlar Vakfı, Cemal Uşak, Erkam Tufan Aytav
- Gedikpaşa Ermeni Kilisesi ve Okulu, Krikor Ağabaloğlu
- Barış ve Demokrasi Partisi– BDP, Özgür Sevgi Göral
- Cumhuriyet Halk Partisi– CHP, Şafak Pavay
- NTV, Can Ertuna, Mete Çubukçu, Fehmi Gürdallı, Kürşat Özmen
- Helsinki Yurttaşlar Derneği, Emel Kurma, Yetvart Danzikyan, Hakan Ataman
- Nor Radyo, Ermeni Kültürü ve Dayanışma Derneği, Sayat Tekir
- İnsan Hakları Derneği, Ayşe Günaysu
- 140 Journos, Engin Önder
- Ahmet Şık, Pınar Öğünç, Oral Çalışlar, Cengiz Çandar

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

- Program boyunca medya kuruluşları, siyasetçiler, akademisyenler, sivil toplum kuruluşları da dahil **30 farklı kurum ve kişi ziyareti** yapıldı.
- Katılımcı gazeteciler, Bianet, CNN Türk, Hürriyet Daily News, NTV, Radikal, T24, Today's Zaman ve Yeni Şafak gibi basın ve yayın kuruluşlarının haber odalarını ve stüdyolarını ziyaret ederek, meslektaşları ile tanışma ve iki ülke arası ilişkilerle Türkiye gündemindeki meseleleri konuşma fırsatı buldular.
- Kurum ziyaretlerinin yanı sıra, katılımcılar öğle yemeklerinde özel davetli misafirlerle bir araya geldiler.
- Anadolu Kültür, Helsinki Yurttaşlar Derneği, İnsan Hakları Derneği, Gazeteciler ve Yazarlar Vakfı gibi ziyaretlerde Türkiye'de sivil toplum faaliyetleri hakkında bilgi edindiler.

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

- Bir haftalık program kapsamında, gazeteciler AGOS, Hrant Dink Vakfı, Aras Yayıncılık, Nor Radyo ve Gedikpaşa Katolik Ermeni Kilisesi ziyaretleri ile Türkiye’li Ermenilerle bir araya gelerek tanışma fırsatı buldular.
- Barış ve Demokrasi Partisi, Cumhuriyet ve Halk Partisi, Helsinki Yurttaşlar Derneği, İnsan Hakları Derneği ve 140 Journos ile yapılan görüşmelerde Türkiye’de siyaset ve insan hakları alanında yaşanan gelişmeler hakkında fikir sahibi oldular.
- Cengiz Çandar, Oral Çalışlar, Ahmet Şık, Pınar Öğünç ve Çiğdem Mater ile ayrıca bir araya gelerek Türkiye gündemindeki farklı konuları görüştüler.
- Cumartesi Anneleri’nin kayıplarına da tanıklık eden gazeteciler, 1990’dan beri yakınlarını arayan insanların hikayelerini öğrendiler.

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

- Program sonrasında, azatutyun.am, civilnet.am, iragir.am ve tert.am internet haber portallarında **15 haber ve köşe yazısı** yayınlandı.
- Yazılı basında çıkan haberlerin yanı sıra, azatutyun.am sitesinde **sesli ve görüntülü haber videoları** da yer aldı.
<http://www.azatutyun.am/media/video/24775350.html>
- Yerkir Media'dan programa katılan Gayane Avetisyan program sonrasında özel bir **TV programı** hazırladı.
- Yazılı ve görsel basında çıkan haberlere ek olarak, katılımcılardan Karine İonesyan, Karen Harutyunyan ve Sasun Khachatryan, program boyunca edindikleri izlenimleri, duygu ve düşüncelerini **sosyal medya** kanalıyla takipçileri ile paylaştılar.

«Ակոս»-ի խմբագիրը կարեւորում է թուրք ժողովրդի հետ հայուէջան երկխոսութիւնը

Հայուէջունը պետք է զանազանի թուրքական պետութիւնը եւ ժողովուրդը, ասում է Ռոբեր Բոփթաշը:

Տպել Տպել Ուղարկել Մեկնաբանութիւն Փոխանցել



«Ակոս»-ի խմբագրատան Ռոբեր Բոփթաշը հայաստանցի լրագրողների հետ հանդիպման ժամանակ, Ստամբուլ, 15-ը նոյեմբերի, 2012թ.

Naira Bulghadaryan

Azatutyun.am

15/11/2012

Agos Genel Yayın Yönetmeni Ermeniler ve Türkler arasındaki diyalog sürecine önem veriyor.

Rober Koptaş'a göre Ermeniler, Türkiye hükümeti ile Türkiye halkı arasında bir ayırım yapmalı.

Karen Harutyunyan

Civilnet.am

26/11/2012

Ya Türkiye Kürt meselesini çözecek, ya da Kürtler Türkiye'yi.

ԶԱՂԱԶԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ▼ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆ ▼ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ▼ ԱՇԽԱՐՀ ▼ ՀԱՐԵՎԱՆՆԵՐ

ԴԵՂԻՆ | ՄԵԿԱՍԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ | ԱՐՑԱՆ | ԱԶԱՏ ՀԱՅՅԱՅԸ | ՀԱՐՑԱԶՈՐՈՒՅՑՆԵՐ | ԸՆՏՐԱՄԱՐՏ 2012 ▼

Կամ Թուրքիան կլուծի քրդական խնդիրը կամ քրդերը՝ Թուրքիայի. թուրք լրագրող

Երկուշաբթի, 26 նոյեմբեր, 2012 - 17:15 | Սիվիլնեթ
Բաժիններ՝ ԹՈՒՐԹԻԱ, ԼՐԱԳՈՍ, ՀԱՐԵՎԱՆՆԵՐ

1
0
0

Like
 Tweet
 +1



Մերձավոր Արևելքում սահմանները փոփոխվելու են, Թուրքիայի սահմաններն էլ ներառյալ, հայտարարել է Radikal թերթի լրագրող Ջենքիզ Չանդարը, հաղորդում է «Ակօսը»:

«Կամ Թուրքիան կլուծի քրդական խնդիրը կամ քրդերը՝ Թուրքիայի...», - ասել է Չանդարը:

Անդրադառնալով Քրդստանի աշխատավորական կուսակցության հիմնադիր, Իմրալը կղզում բանտարկված Աբդուլլահ Օջալանի հետագա ճակատագրին՝ Ջենքիզ Չանդարն

ասել է, որ լավ կլիներ, եթե Օջալանին և Թուրքիայի վարչապետ Էրդողանին միասին տեսներ Թուրքիայի Ազգային մեծ ժողովում, ինչը սակայն իրատեսական չէ:

ARMENIA



Firework in Yerevan's Avan district as vote count begins (video)
 "The team is in a festive mood. I think they are appreciating their work ..."

REGION



Saakashvili has no security guarantees – Georgian Dream
 "Nobody - whether a president or any other official - can have a safeguard if he has committed a crime ..."



PRESS DIGEST



Haykakan Zhamanak: Gabala radar rent issue makes Russian-Azerbaijan relations tensed
 The 10-year rent contract expires in December and for prolonging it Baku demands 300 million USD annually instead of 7 million which Moscow considers inadmissible...

WORLD



UN's Ban Ki-moon warns Israel of 'fatal blow' to peace
 Israel authorised 3,000 additional housing units a day after the UN voted to upgrade Palestinian status...

Turkey has most part of responsibility for failure of Turkey-Armenia Protocols, says Turkish intellectual

09:45 • 16.11.12

Like 0
 Tweet 1
 B
 +1
 +1 0



Osman Kavala is the Chair of Board of Anadolu Kulture which is a non-profit company based in Istanbul. The mission of Anadolu Kulture is to build bridges among different ethnic, religious regional groups through cinema, literature, photography, contemporary art and music. Tert.am has interviewed Osman Kavala over the Armenian Genocide issue and the normalization of Armenia-Turkey relations.

When do you think the relations between Turkey and Armenia will normalize?

I think this issue is not too much dependent on the history the Karabakh conflict and Turkey's close economic relations...

Sasun Khachatryan

Tert.am
 16/11/2012

Türkiye-Ermenistan protokollerinin başarılığa uğramasının sorumlusu büyük ölçüde Türkiye



Karine Ionesyan

Lragir.am

25/11/2012

*Kürt meselesi: 28 yılda
30000 mağdur*

Kurdish issue: 30,000 victims in 28 years

Every Saturday the twelve-year-old Kurdish boy Mert Aydoghan together with his grandmother comes to the most famous and crowded street in Istanbul – Istiklal. He comes here since 4 years old. On that day hundreds of Kurds organize a demonstration demanding from the Turkish government information on the whereabouts of their relatives who have been missing for years.

“I have a friend who is always coming to this demonstration. Of course, we could stay at home and play games but we understand that our relatives are more important because they are arrested, then they disappear and get killed,” says Aydoghan who wants to be an astronomer when he grows up.

Armenian Genocide major cause of Turkey's problems – Turkish rights activist

13:04 • 18.11.12

 Like  3

 +1



The Armenian Genocide and its denial are a major cause of the problems Turkey faces today, says a Turkish human rights activist.

Speaking to Tert.am, Ayse Gunaysu, a member of the Istanbul-based Human Rights Association, described denialism as a kind of curse upon the country and condemnation. She said Turkey hasn't seen peace ever since, with the bloodsheds going on and the Kurdish rebellions following one another. Gunaysu, who is also a columnist for the Armenian Weekly, noted that Turkey, has no real democracy, despite the military coups that occurred repeatedly.

The Turkish activist thinks the country has to find itself in the position of a loser to realize the importance of treating others well.



Sasun
Khachatryan

Tert.am
18/11/2012

*Türkiye'nin
bugünkü
sorunlarının
temelinde
Ermeni
Soykırımı
var.*

Թուրքիայում շարունակվում են քրդերի բողոքի ակցիաները

Տպակի Տպել Ընդարկել Մեկնաբանություն

Փոխանցել

Նաիրա Բուլղադարյան

ՏԵՐՄՍԻ ՉԱՓԸ

Հրատարակված է՝ 19.11.2012



Թաքսիմ հրապարակը Ստամբուլում:

Առաջիկա շաբաթ օրն անցկացվելիք բողոքի ակցիան կլինի 400-րդը, որ կազմակերպում են Թուրքիայի քրդերը Ստամբուլի կենտրոնում գտնվող Թաքսիմ հրապարակին հարող ճեմափողոցում:

Քրդերն ասում են, որ 19 տարի շարունակ իրենք Նույն նպատակով հավաքվում են այստեղ՝ Թուրքիայի կառավարությունից պահանջելով հստակ ու սպառիչ պատասխան տալ 1990-2000 թվականներին անհետ կորած իրենց հարազատների վերաբերյալ:

Շուրջ մեկ ժամ գետնին նստած՝ կորած հարազատների նկարներով, կարմիր մեխակները ձեռքներին, նրանք կոչերով ու բողոքի ելույթներով դիմում են կառավարությանը:

Բողոքի ակցիային մասնակցող Հասան Կարակոչը հայաստանցի լրագրողներին պատմում է, որ այստեղ հավաքվելու են այնքան ժամանակ, մինչեւ

Naira Bulghadaryan

Azatutyun.am
19/11/2012

Kürtlerin, Türkiye'deki eylemleri devam ediyor.

Մուլտիմեդիա

Աուդիո

- Թուրքիայում շարունակվում են քրդերի բողոքի ակցիաները

Նշել Ցուցակ

Tweet 0

+1 0

Pin it



Sasun Khachatryan Timeline November



Ariadna Grigoryan shared a link. November 17 near Istanbul, Turkey

Ahmet Şık - Wikipedia, the free encyclopedia en.wikipedia.org

Ahmet Şık (IPA: [ähmeɫ ʃuk]; b. 1970, Adana) is a Turkish investigative journalist, author of several books and a trade unionist.[1]

Like - Comment - Share



Sasun Khachatryan was tagged in 3 photos in Arev Cholakian's album Turkey-Armenia Journalists' Dialogue Program. at Istanbul. November 15



Safari

Like - Comment - Share

Navigation bar with Safari icon, search bar, and calendar showing DEC 3



Գևորգ Սահակյան November 16

Հուզիչ պատմություն էր: Հատկապես Գիթորի մասը: Հլը էս մանչուկներին նայեք: Ամբողջ մաքմաով փշաքաղվեցի: Էս ինչ ազգ ենք մենք էէ... Շնորհակալություն մեր Sasun Khachatryan -ին հիանալի լրագրողական աշխատանքի համար:

Հայաստանում ավելի լավ էր, ասում է Ստամբուլում ուսանող ներգաղթյալ հայ աշակերտը (ուսանկարներ) <http://tert.am/am/news/2012/11/16/armenian-school/> See Translation





Karen Harutyunyan shared a link.



November 16

Ստամբուլում եղա հայաստանցի ներգաղթյալների ընդունում:
Այն ներգաղթյալների, որոնց էրդոդանը ցանկանում էր
արտաքսել: Այդպիսի կազմակերպված և լավ ընդունաց անգամ
երևանում է ընդլայն գտնելը: Բայց ընդհանուր պատկերը մուսյ
է, մեր երեխեքը նման են Գիթորների

[See Translation](#)



Հայաստանցի ներգաղթյալ
աշակերտների ընդունում
մեծանում է
civilnet.am

Դպրոցի տնօրենը ցավում է, որ այս
տարի արդեն 20 աշակերտ է ընդունվել

Like · Comment · Share



1

3 people like this.



Write a comment...

Press Enter to post.

Ermenistan’lı göçmen çocukların İstanbul’daki okullarını ziyaret ettim. Erdoğan’ın sınır dışı etmek istediği göçmenler. Bu kadar iyi ve donanımlı bir okulu Yerevan’da bulmak bile zor. Ama görünen tablo yine de acıklı, çünkü bizim çocuklarımız ‘Gikor’ karakterine benziyor.



Gayane Avetisyan was tagged in 4 photos in Karine Ionesyan's album Untitled Album.
November 24





Gayane Avetisyan Photos ▾



Like · Comment

👍 21 people like this.



Gegham Manukyan Հրաշք են..... լուսանկարները: Իսկ հայերը.....

November 15 at 11:40pm · Like · 🔄 2



Ojig Keoshgerian Kilejian gayane jan shad lav ngarner en es al sevana lig jayer ngaradz em payts voch kez bes lav

November 25 at 7:56pm · Like · 🔄 1

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

Ben her zaman gerçekçi bir insan oldum, Türkiye-Ermenistan ilişkilerine bakışım da bu yönde. Türkiye hakkında yeni şeyler öğrendikçe, gerek iç gerek dış faktörlerden dolayı iki ülke ilişkilerinin normalleşmesinin giderek güçleştiğini düşünüyorum. Ancak, bu süreçte bana umut veren bir şey var ki o da sivil toplum kuruluşlarının varlığı. Sivil toplum, ana akım karşısında alternatif sesleri ve görüşleri duyurabiliyor. Bütün bu çabalar okyanusta bir damla gibi gözükse bile, yakın gelecekte bir şeyleri değiştirecek önemli bir güce sahip.

Sasun Khachatryan, Tert

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

Program sırasında öğrendiğim en yararlı şey, günümüz Türkiye'sinin Ermeni Soykırımından çok daha acil pek çok önemli sorunla karşı karşıya olduğunu görmek oldu. Bu program, Türkiye'li pek çok gazeteci, köşe yazarı ve blog yazarı ile tanışmamıza fırsat sağlayan harika bir program. Burada kurduğumuz bağların daha da gelişmesini ve gelecekte somut işbirliklerine temel olmasını ümit ediyorum.

Sasun Khachatryan, Tert

Program dolu dolu geçti ve Türkiye'deki meseleler ve insan hakları sorunları konusunda bize iyi bir fikir verdi. Bundan sonraki ayaklarda İstanbul'daki Ermeni cemaati temsilcileri ile daha fazla bir araya gelmenin yararlı olacağını düşünüyorum. Programın her sene devam etmesinin, iki ülke arasında diplomatik ilişkilerin olmadığı bir dönemde olumlu ve somut etkileri olacağını düşünüyorum.

Naira Bulghadaryan, Liberty

Türkiye'ye ilk kez gelen bir kişi olarak, Türkiye-Ermenistan ilişkileri hakkında ve genel olarak Türkiye hakkında mümkün olduğunda çok şey öğrenmek istiyordum. Özellikle insan hakları haberlerine eğilen bir gazeteci olarak, Türkiye'de insan hakları ihlalleri konusunda benim için önemli örnekler edindim. Bütün bu konuları takip etmeye devam edeceğim.

Karine İonesyan, Lragir

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

Bu program, Ermenistan'dan anlaşılması o kadar da kolay olmayan, Türkiye'deki siyasi tabloyu ve bağlamı daha iyi anlamamı sağladı. Medyada resmedilenden çok daha farklı bir Türkiye olduğunu keşfettim.

Karen Harutyunyan, Orakarg Daily, Civilnet

İstanbul ziyaretinden sonra, aldığım yanıtlardan daha fazla yeni soru var aklımda. Bunun olumlu bir durum olduğunu düşünüyorum. Hiç bir şey sizin düşündüğünüz kadar basit olmuyor, gerçekte her şey çok daha karmaşık. Bu program, Türkiye toplumunun temsilcileri ile konuşma, fikir alışverişinde bulunma ve tartışma fırsatı verdiği için ve de bu ülke ile ilgili doğrudan kendi izlenimlerimizi oluşturmamıza imkan tanıdığı için önemli.

Gayane Mirzoyan, Journalists for the Future

Manşeti Komşuda Atalım!

Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı

Bir ülkeyi basından öğrenmekten ziyade, gidip kendi gözlerinizle görmek çok önemli. Ayrıca, kamuoyu görüşünü şekillendiren biz basın mensuplarının komşu ülkeleri birebir ziyaret etmesi ve ordaki tecrübeleri paylaşması son derece önemli. Bu program, Türkiye'deki basın camiasını ve sosyal medya aktivistlerini yakından tanımamı sağladı.

Gegham Vardanyan, Internews

Program bizlerin ilgi alanına uygun ve iyi organize edilmiş bir programdı. Bu kadar çok medya kuruluşunu birebir ziyaret edebilmek, nasıl çalıştıklarını görmek, pek çok hassas konuda sorular sorabilmek eşsiz bir deneyim oldu. Bu gibi programlar, aramızda ne kadar çok benzer ve ortak nokta olduğunu anlamamız açısından önemli.

Gayane Avetisyan, Yerkir Media

Program Katılımcıları ve Görüşülen Kurumlardan Öneriler

- İstanbul'daki Ermeni cemaati ve Ermenistan'lı göçmenlerle daha uzun görüşme imkanı sağlanabilir.
- Sadece medya kuruluşları değil, üniversiteler ve araştırma merkezlerini de yerinde görmek akademisyenler ve araştırmacılarla bir araya gelinebilir.
- Türkiye'deki büyük resmi görebilmek için devlet kurum ve kuruluşları ile dini kurumlarla görüşülebilir.



Manşeti Komşuda Atalım!